

《道德经》四版对照

安梯西登

目录

第一章	5
第二章	7
第三章	9
第四章	11
第五章	13
第六章	15

第一章

王弼本：

道可道。非常道。名可名。非常名。無名天地之始。有名萬物之母。故常無欲。以觀其妙。常有欲。以觀其徼。此兩者同出而異名。同謂之玄。玄之又玄。衆妙之門。

河上公本：

道可道。非常道。名可名。非常名。無名天地之始。有名萬物之母。故常無欲。以觀其妙。常有欲。以觀其徼。此兩者同出而異名。同謂之玄。玄之又玄。衆妙之門。

帛書甲本：

道可道也。非恒道也。名可名也。非恒名也。无名萬物之始也。有名萬物之母也。（故）恒无欲也。以觀其眇。恒有欲也。以觀其所噉。兩者同出。異名同胃。玄之有玄。衆眇之（門）。

帛書乙本：

道可道也。（非恒道也。名可名也。非）恒名也。无名萬物之始也。有名萬物之母也。故恒无欲也。（以觀其眇）。恒又欲也。以觀其所噉。兩者同出。異名同胃。玄之又玄。衆眇之門。

第二章

王弼本：

天下皆知美之爲美。斯惡已。皆知善之爲善。斯不善已。故有無相生。難易相成。長短相較。高下相傾。音聲相和。前後相隨。是以聖人處無爲之事。行不言之教。萬物作焉而不辭。生而不有。爲而不恃。功成而弗居。夫唯弗居。是以不去。

河上公本：

天下皆知美之爲美。斯惡已。皆知善之爲善。斯不善已。故有無相生。難易相成。長短相形。高下相傾。音聲相和。前後相隨。是以聖人處無爲之事。行不言之教。萬物作焉而不辭。生而不有。爲而不恃。功成而弗居。夫惟弗居。是以不去。

帛書甲本：

天下皆知美爲美。惡已。皆知善。訾不善矣。有无之相生也。難易之相成也。長短之相刑也。高下之相盈也。意聲之相和也。先後之相隨。恒也。是以聲人居无爲之事。行（不言之教）。（萬物昔而弗始）也。爲而弗志也。成功而弗居也。夫唯居。是以弗去。

帛書乙本：

天下皆知美之爲美。亞已。皆知善。斯不善矣。〔有无之相〕生也。難易之相成也。長短之相刑也。高下之相盈也。音聲之相和也。先後之相隋。恒也。是以 人居无爲之事。行不言之教。萬物昔而弗始。爲而弗恃也。成功而弗居也。夫唯弗居。是以弗去。

第三章

王弼本：

不尚賢。使民不爭。不貴難得之貨。使民不爲盜。不見可欲。使民心不亂。是以聖人之治。虛其心。實其腹。弱其志。強其骨。常使民無知無欲。使夫智者不敢爲也。爲無爲。則無不治。

河上公本：

不尚賢。使民不爭。不貴難得之貨。使民不爲盜。不見可欲。使心不亂。是以聖人〔之〕治。虛其心。實其腹。弱其志。強其骨。常使民無知無欲。使夫智者不敢爲也。爲無爲。則無不治。

帛書甲本：

不上賢。（使民不爭。不貴難得之貨。使）民不爲（盜。不見可欲。使）民不亂。是以聖人之（治也。虛其心。實其腹。弱其志）。強其骨。（恒）使民無知無欲也。使〔夫知不敢。弗爲而已。則無不治矣〕。

帛書乙本：

不上賢。使民不爭。不貴難得之貨。使民不爲盜。不見可欲。使民不亂。是以 人之治也。虛其心。實其腹。弱其志。強其骨。恒使民無知無欲也。使夫知不敢。弗爲而已。則無不治矣。

第四章

王弼本：

道冲而用之或不盈。淵兮似萬物之宗。挫其銳。解其紛。和其光。同其塵。湛兮似或存。吾不知誰之子。象帝之先。

河上公本：

道冲而用之或不盈。淵乎似萬物之宗。挫其銳。解其紛。和其光。同其塵。湛兮似若存。吾不知誰之子。象帝之先。

帛书甲本：

〔道冲而用之有弗〕盈也。瀟呵始萬物之宗。銑其。解其紛。和其光。同〔其塵〕。〔湛呵似〕或存。吾不知〔其誰之〕子也。象帝之先。

帛书乙本：

道冲而用之有弗盈也。淵呵似萬物之宗。銑其兑。解其芬。和其光。同其塵。湛呵似或存。吾不知其誰之子也。象帝之先。

第五章

王弼本：

天地不仁。以萬物爲芻狗。聖人不仁。以百姓爲芻狗。天地之間。其猶橐籥乎。虛而不屈。動而愈出。多言數窮。不如守中。

河上公本：

天地不仁。以萬物爲芻狗。聖人不仁。以百姓爲芻狗。天地之間。其猶橐籥乎。虛而不屈。動而愈出。多言數窮。不如守中。

帛書甲本：

天地不仁。以萬物爲芻狗。聲人不仁。以百省〔爲芻〕狗。天地〔之間。其〕猶橐籥與。虛而不涸。踵而俞出。多言數窮。不如守中。

帛書乙本：

天地不仁。以萬物爲芻狗。人不仁。〔以〕百姓爲芻狗。天地之間。其猶橐籥與。虛而不涸。動而俞出。多言數窮。不如守中。

第六章

王弼本：

谷神不死。是謂玄牝。玄牝之門。是謂天地根。緜緜若存。用之不勤。

河上公本：

谷神不死。是謂玄牝。玄牝之門。是謂天地根。綿綿若存。用之不勤。

帛書甲本：

浴神〔不〕死。是胃玄牝。玄牝之門。是胃〔天〕地之根。緜緜呵若存。用之不堇。

帛書乙本：

浴神不死。是胃玄牝。玄牝之門。是胃天地之根。緜緜呵其若存。用之不堇。

参考文献

- 楚简版：《郭店楚简老子集释》。彭裕商、吴毅强集释。巴蜀书社
- 帛书版：《帛书老子校注》。高明撰。中华书局
- 河上公版：《老子道德经河上公章句》。王卡点校。中华书局
- 王弼版：《老子道德经注校释》。楼宇烈校释。中华书局